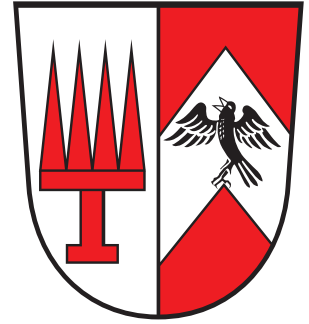


# Köferinger Gemeindeblatt



Amtsblatt der Gemeinde Köfering  
Landkreis Regensburg

23. Jahrgang

15. Mai 2024

Nr. 5

Gemeinde Köfering

## Bekanntmachung

### Bekanntgabe des Ergebnisses des Jahresabschlusses des Zweckverbandes zur Wasserversorgung Landkreis Regensburg-Süd für das Wirtschaftsjahr 2022

#### 1. Prüfung des Jahresabschlusses

Mit der Prüfung des Jahresabschlusses des Zweckverbandes gemäß Art. 107 GO und § 27 Abs. 2 der Verbandsatzung ist der Bayerische Kommunale Prüfungsverband beauftragt.

Mit Bericht vom 28.07.2023 wurde der Jahresabschluss 2022 geprüft.

Der Zweckverband veröffentlicht nachstehend das Prüfungsergebnis:

„Die Buchführung und der Jahresabschluss entsprechen nach unserer pflichtgemäßen Prüfung den Rechtsvorschriften und der Verbandsatzung. Der Jahresabschluss vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den gesetzlichen Vorschriften, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbandes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.“

#### 2. Feststellung des Jahresabschlusses und Behandlung des Jahresergebnisses

Die Versammlung stellte gemäß Art. 26 KommZG in Verbindung mit Art. 102 Abs. 3 GO und § 27 Abs. 4 der Verbandsatzung nachfolgenden Jahresabschluss in der

Sitzung am 27.03.2024 wie folgt fest und beschloss nachfolgende Behandlung des Jahresergebnisses:

„Der Jahresabschluss 2022 des Zweckverbandes zur Wasserversorgung Landkreis Regensburg-Süd wird mit einer Bilanzsumme von 23.783.179,07 € und einer Summe der Gewinn- und Verlustrechnung von 5.099.341,03 € in den Einnahmen und 4.772.907,93 € in den Ausgaben, somit ein Jahresüberschuss von 326.433,10 €, ohne Änderung festgestellt. Der Jahresüberschuss wird auf neue Rechnung vorgetragen. Das Jahresergebnis aus 2018 (Verlust 398.411,19 €) wird über die allgemeine Rücklage abgedeckt.“

#### 3. Öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes

Der Jahresabschluss und der Lagebericht für das Jahr 2022 werden gemäß § 25 Abs. 4 der Eigenbetriebsverordnung und § 27 Abs. 5 der Verbandsatzung vom 02. Mai 2024 bis einschließlich 28. Juni 2024 in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes zur Wasserversorgung Landkreis Regensburg-Süd, Aukofener Str. 17, 93098 Mintraching, Zimmer Nr. 01, öffentlich ausgelegt.

Köfering, den 15.05.2024

Armin Dirschl  
Erster Bürgermeister



### Gemeinde / Rathaus Köfering: Einwohnermeldeamt; Statistik April 2024

Eheschließungen:	0
Geburten:	2
Todesfälle:	2



## Rathaus geschlossen und telefonisch nicht erreichbar

Die Gemeindeverwaltung und der Bauhof sind am **Freitag, 31.05.2024 (nach Fronleichnam)** geschlossen und auch **telefonisch nicht erreichbar**.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind ab **Montag, 03.06.2024** wieder persönlich und telefonisch für Sie erreichbar.

## Bürgerinformationsveranstaltung zum Sturzflut-Risikomanagement-Konzept

Am Donnerstag, 13.06.2024 findet um 19:00 Uhr eine Informationsveranstaltung zum Sturzflut-Risikomanagement-Konzept bzw. zur Gefahrenbeurteilung bei Überflutungen für Gebäude und Flächen im Gasthof zur Post statt. Die Bevölkerung wird hierzu herzlich eingeladen.

Die Gefahren- und Risikobeurteilung ist eine Kombination aus dem Überflutungsrisiko für Gebäude aufgrund des Wasserstands und dem Schadenspotential für Gebäude und Flächen, die aufgrund der Nutzung entstehen.

Auf Grundlage der Gefahren- und Risikobeurteilung können konzeptionelle Maßnahmen entwickelt werden. Die Maßnahmen beginnen bei einer guten Information und Sensibilisierung für das Thema. Es sind technische Maßnahmen möglich, sowie die Nutzung bereits natürlich vorhandener Retentionsvolumen. Dabei gibt es Maßnahmen, die der Bürger für sich im Einzelnen gestalten kann, ohne dabei einen Nachteil für andere zu schaffen. Größere Maßnahmen können von der Kommune umgesetzt werden. Diese können zum Beispiel in oder mit der Land- und Forstwirtschaft zusammen erarbeitet werden.

Die Bürgerinformation beinhaltet im Wesentlichen: Wie werden die Modelle für die Simulation aufbereitet? Was zeigen die Ergebnisse? Wie können die Gefahrenkarten gelesen werden und wie müssen die Gefahren beurteilt werden? Daneben können Maßnahmen im Allgemeinen angesprochen werden. Dazu gehört, dass sich jeder selbst schützen kann, ohne dabei einen Nachteil für andere zu bewirken! Für die Auswirkungen kann niemand im Einzelnen schuldig gemacht werden. Große Maßnahmen können in der Gemeinschaft oder in der Kommune umgesetzt werden.

## Beschlüsse Gemeinderatssitzungen:

### April-Sitzung

- **Vorlage der Jahresrechnung 2023**

Das Haushaltsjahr 2023 schloss im Verwaltungshaushalt mit Einnahmen und Ausgaben i.H.v. 5.577.224,68 Euro (inkl. Zuführung zum Vermögenshaushalt: 1.019.349 Euro) und im Vermögenshaushalt mit Einnahmen und Ausgaben i.H.v. 2.162.074,09 Euro. Zum Ausgleich der Jahresrechnung war eine Rücklagenentnahme i.H.v. 620.929 Euro notwendig. Die allgemeine Rücklage sank dadurch auf 1.309.333 Euro.

Das vergangene Haushaltsjahr konnte im Verwaltungshaushalt insgesamt gesehen besser abgeschlossen werden als zu Beginn des Jahres geplant gewesen. Dies lag u.a. daran, dass die Beteiligung an der Gewerbesteuer höher als erwartet ausfiel und Einsparungen bzw. Minderausgaben das Ergebnis verbessert haben. Insgesamt betrachtet konnte eine äußerst erfreuliche Zuführung vom Verwaltungs- an den Vermögenshaushalt (inkl. freier Investitionsspanne) i.H.v. 1.019.349 Euro (Planansatz: 488.390 €) erzielt werden.

Im Vermögenshaushalt konnten nicht alle geplanten Maßnahmen und Investitionen durchgeführt werden (z.B. Ertüchtigung Sirennetz, Anbau Grundschule, Wasserbau Fischtreppe und Neubau der Trinkwasseranlage mit energetischer Heizungssanierung im Gemeindezentrum).

Mehrausgaben waren hingegen bei der Investitionsumlage an den Schulverband und für die Neuanschaffungen für die Spielplätze zu verzeichnen. Zu außerplanmäßigen Ausgaben kam es für die Ausbildungskostenentschädigung der neuen Mitarbeiterin der Kämmerei, bei den Kosten für die Fertigstellungspflege des Baugebiets Erweiterung Weiherbreite, der Investitionsumlage an den ZV Freizeit und Erholung sowie der Umlage an die Laaber-Naab-Infrastruktur.

Mehreinnahmen entstanden durch Rückzahlungen von überzahlten Baukosten beim Bau der Offenen Ganztagesbetreuung und dem Kindergarten Lerchennest sowie bei der Schlusszahlung der Zuschüsse für den Bau des Kindergartens Lerchennest.

Zum Ausgleich der Jahresrechnung war daher eine Rücklagenentnahme i.H.v. 620.929 Euro erforderlich (Ansatz: 1.862.250 Euro).

Der Gemeinderat nahm die Vorlage der Jahresrechnung 2023 zur Kenntnis; etwaige über- und außerplanmäßige Ausgaben wurden – sofern noch nicht geschehen – nachträglich genehmigt.



- **Beschlussfassung über die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024, den Stellenplan und den Finanzplan mit Investitionsübersicht**

Der Entwurf des Haushaltsplanes mit Verwaltungs- und Vermögenshaushalt wurde vom Haupt- und Finanzausschuss in seiner Sitzung am 18.03.2024 vorberaten und dem Gemeinderat zur Beschlussfassung empfohlen.

Allerdings ergaben sich zwischen der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses und der Gemeinderatssitzung noch stark auswirkende Veränderungen auf den Haushalt 2024, weshalb die Beschlussempfehlung des Haupt- und Finanzausschusses unter Vorbehalt gilt.

Der Verwaltungshaushalt schließt in Einnahmen und Ausgaben mit 6.558.280 Euro, der Vermögenshaushalt mit 3.032.760 Euro; dies entspricht einem Gesamtvolumen von 9.591.040 Euro (+13 % ggü. 2023).

Größte Ausgabeposten im Verwaltungshaushalt 2024 sind die Personalkosten (906.605 Euro), der Kommunalanteil für das Kinderbetreuungspersonal (1.271.150 Euro), die voraussichtliche Defizitübernahme der Kinderbetreuungseinrichtungen (55.000 Euro), die Kreisumlage (1.539.500 Euro), die Gewerbesteuerumlage (200.000 Euro), die Kostenerstattung für Grundschüler (182.000 Euro), die Umlagen für die Mittelschule (184.000 Euro), den Zweckverband Freizeit und Erholung (20.000 Euro) und den Abwasserzweckverband (78.300 Euro), die Deckensanierung der Weinbergstraße und des Waldwegs (150.000 Euro), die Kosten für den Ausbau der Eggfingener Straße im Zuge des R30-Ausbaus (85.000 Euro), die Mietausgaben für das neue Rathaus (132.000 Euro), den Kindergarten Buchenstraße 11 (58.800 Euro) und den Wertstoffhof (21.000 Euro), die Kosten für die Beschaffung von Containerlösungen für die übergangsweise Schaffung zusätzlicher Krippen- und Schulplätze (125.000 Euro) sowie die generell gestiegenen Bewirtschaftungskosten der gemeindlichen Liegenschaften (insb. Stromversorgung).

Auf der Einnahmenseite sind im Verwaltungshaushalt die Einkommenssteuerbeteiligung (2.275.000 Euro) und Einkommenssteuerersatzleistungen (182.000 Euro), die Schlüsselzuweisungen (837.200 Euro), die Beteiligungen an den Grundsteuern A und B (323.700 Euro), der Gewerbesteuer (1.555.870 Euro), der Umsatzsteuer (44.000 Euro) und der Grunderwerbssteuer (75.000 Euro), die allgemeine Finanzzuweisung (51.000 Euro), die Konzessionsabgaben (66.600 Euro), die staatlichen Zuschüsse für das Kindergartenpersonal (715.900 Euro), die Kostenerstattung für den Betrieb des Wertstoffhofes (37.000 Euro), die Kostenerstattung der Graf Lerchenfeld Quartier GmbH für den Ausbau der

Eggfingener Straße (85.000 Euro), die Zuschüsse für das Sturzflut-Risikomanagement-Konzept (37.500 Euro) sowie die Mieteinnahmen der Grundschule, der Güterhalle Am Bahnhof, des Anwesens Eggfingener Straße 2 und der Untervermietung an die Deutsche Post (insg. 109.900 Euro) zu nennen. Der Ansatz der Gewerbesteuereinnahmen wurde an das Gesamt-Ist-Aufkommen 2023 (655.000 Euro) angelehnt und auf Grund eines zu erwartenden Einmalbetrages i.H.v. ca. 1.500.000 Euro, wovon ca. 900.000 Euro kassenwirksam werden, angepasst. Dieser Einmaleffekt führt 2024 und 2025 zu einer höheren Gewerbesteuerumlage und zeitverzögert 2026 und 2027 zu einer höheren Umlagekraft der Gemeinde, welche wiederum die Schlüsselzuweisung sinken und die Kreisumlage einmalig exorbitant steigen lässt.

Durch die fortschreitende Bebauung der Grundstücke im Baugebiet „Erweiterung Weiherbreite“ ist in den Folgejahren mit höheren Einnahmen bei der Grundsteuer sowie der Einkommenssteuerbeteiligung (ab 2030) und durch die Ansiedlung neuer Betriebe im Gewerbegebiet „Waldbreite II“ mit höheren Gewerbesteuereinnahmen zu rechnen; dadurch wird jedoch die Schlüsselzuweisung sinken (bereits 2024 Rückgang um 17 % ggü. 2023). Zudem ist davon auszugehen, dass der Landkreis auf Grund höherer sozialer Lasten den Umlagesatz (2023: 39,5%) bereits 2024 auf 43,5% und in den Folgejahren auf 45% erhöhen wird, was – unabhängig von einer weiteren Verbesserung der Umlagekraft – zu einer Steigerung der Kreisumlage führt. Die Mindestzuführung vom Verwaltungs- in den Vermögenshaushalt ist mit 633.720 Euro gewährleistet.

Im Vermögenshaushalt sind für die Ausstattung des neuen Rathauses weitere Ausgabemittel i.H.v. 18.000 Euro vorgesehen. Für den Austausch der Feuerwehrsirenen, die 2022 und 2023 nicht mehr durchgeführt wurden, sind 65.000 Euro veranschlagt. Für die Beschaffung von Schutzkleidung für die Aktiven der Feuerwehr, die Digitalpager für die digitale Alarmierung und einem Rollcontainer sind 27.000 Euro vorgesehen. Zuschüsse für diese Maßnahmen werden mit 27.400 Euro erwartet.

Für die Erstausrüstung des Kindergarten Lerchennest sind dem Träger noch ca. 90.000 Euro zu erstattet. Die Planungsleistungen für die dreigruppige Erweiterung dieses Kindergartens sind weitestgehend abgeschlossen, die ersten Ausschreibungen wurden bereits veröffentlicht. Im Haushaltsjahr 2024 werden bereits 1.000.000 Euro bereitgestellt. Gleichzeitig werden im Finanzplan in den Folgejahren weitere 2.000.000 Euro für die Erweiterung des Kindergartens vorgesehen.

Die Investitionsumlage für den Schulverband Mittelschule Alteglofsheim schlägt mit 117.050 Euro zu Buche, die Investitionsumlage an den Abwasserzweckverband mit 123.000 Euro.



Das 2020 erworbene Anwesen Schulstraße 15 soll im Zusammenhang mit dem Schulareal und der offenen Ganztagesbetreuung überplant werden. Für den Abbruch des Anwesens werden im Haushaltsjahr 2024 131.000 Euro veranschlagt. In den Folgejahren werden bereits Mittel für den Anbau der Grundschule und die Erweiterung der oGTS vorgesehen (2.100.000 Euro).

Im Zusammenhang mit der Entwicklung des Dorfplatzes (BA I) und dessen 2024 geplanter Fertigstellung wird mit Gesamtkosten i.H.v. 2.200.000 Euro gerechnet; im laufenden Haushaltsjahr werden 1.200.000 Euro veranschlagt. Zuschüsse aus Mitteln der Städtebauförderung werden mit insgesamt 450.000 Euro vorgesehen. Der Bau der Fischtreppe ist für 2025 geplant (80.000 Euro).

Nach Mitteilung des Landratsamtes Regensburg beträgt der Anteil der Gemeinde Köfering für den Ausbau der Eggfingener Straße im Zuge des R30-Ausbaus insgesamt ca. 85.000 Euro, die jedoch von der Graf Lerchenfeld Quartier GmbH & Co. KG wieder vollständig zurückerstattet werden.

Die notwendigen Untersuchungen für die Durchführung des Wasserrechtsverfahrens für die Einleitung in den Lohgraben aus den sog. „Bürgermeisterkanälen“ wurden Ende letzten Jahres abgeschlossen, sodass 2024 das Wasserrechtsverfahren durchgeführt werden kann. Für den Erwerb des Grundstücks für das künftige Retentionsbecken werden 70.000 Euro veranschlagt. Die Umsetzung der aus dem Wasserrecht erforderlichen Maßnahmen ist für Ende 2024 bzw. 2025 geplant.

Die 2021 und 2022 begonnen Planungen für die Ertüchtigung des Gemeindezentrums (Austausch Trinkwasseranlage und energetische Heizungssanierung) konnten noch nicht abgeschlossen werden, da sich eine Kontaktaufnahme zum beauftragten Projektmanagementbüro als schwierig gestaltete bzw. dieser mittlerweile Insolvenz angemeldet hat. Im Jahr 2024 ist daher die Beauftragung eines anderen Planungsbüros vorgesehen, weshalb für diese Maßnahme 2024 nur Planungskosten veranschlagt werden.

Vorgesehen sind im Finanzplanungsjahr 2025 weitere Mittel für die Beschaffung von Ausrüstungsgegenständen für den neuen Kommunalschlepper (15.000 Euro) sowie die Errichtung von überdachten Fahrsilos zur Lagerung von Baumaterialien am Gemeindezentrum (ca. 170.000 Euro).

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird auf 2.550.000 Euro festgesetzt.

Die Laber-Naab-Infrastruktur GmbH (LNI) übernimmt für die Gemeinde Köfering den Auf- und Ausbau der

(über) örtlichen Breitbandinfrastruktur, der nicht durch den eigenwirtschaftlichen Ausbau der Deutschen Telekom abgedeckt wird. Der Eigenanteil der Gemeinde Köfering für den Ausbau nach Abzug der Fördermittel insgesamt 228.500 Euro, wovon im Haushaltsjahr 2024 weitere 63.550 Euro abgerufen werden.

Der Schuldenstand der Gemeinde Köfering betrug zum Jahresende 179.000 Euro (ohne die Verbindlichkeiten bei den Zweckverbänden AZV und Schulverband). Die im Haushaltsjahr 2023 vorgesehene Rücklagenentnahme i.H.v. 1.862.250 Euro wurde nur mit 620.929 Euro beansprucht, sodass der Rücklagenstand zu Beginn des Haushaltsjahres 1.309.333 Euro umfasst. Im Haushaltsjahr 2024 ist eine weitere, vollständige Rücklagenentnahmen i.H.v. 1.227.510 Euro geplant, wodurch die allgemeine Rücklage zum Ende des Haushaltsjahres auf den Betrag der Mindestrücklage sinkt. Im Haushaltsjahr 2024 ist zur Deckung des Vermögenshaushalts eine Kreditaufnahme i.H.v. 344.130 Euro geplant. Darüber hinaus sind auf Grund der o.g. regen Bautätigkeit in den beiden Finanzplanungsjahren 2025 und 2026 weitere Kreditaufnahmen i.H.v. 1.888.830 Euro geplant, die die Gesamtkreditsumme auf insgesamt 2.282.960 Euro ansteigen lässt.

Die allgemeine Rücklage wird im Haushaltsjahr 2024 bis auf den Betrag der Mindestrücklage zurückgeführt. Trotz vollständiger Rücklagenentnahme wird bereits im laufenden Haushaltsjahr 2024 eine Kreditaufnahme i.H.v. 344.130 Euro erforderlich, die auf Grund der regen Bautätigkeit in den Haushaltsjahren 2025 und 2026 nach derzeitigem Stand auf insgesamt 2.282.960 Euro ansteigen wird.

Aus diesem Grund gilt im Hinblick auf die Umsetzung der bereits begonnen bzw. geplanten Maßnahmen (auch über 2027 hinaus) eine vorausschauende, sparsame und disziplinierte Haushaltsführung sowie die strikte Beachtung der haushaltsrechtlichen Vorschriften (Pflichtaufgaben vor freiwilligen Aufgaben, Vermeidung einer Überschuldung, etc.). Um dauerhaft leistungsfähig zu bleiben, sollten daher künftig alle Einspar- und Optimierungsmöglichkeiten ausgeschöpft sowie alle Ausgabepositionen kritisch beurteilt werden. Zum jetzigen Zeitpunkt wird für 2026 ein im Verwaltungshaushalt sehr kritisches Haushaltsjahr befürchtet, in dem die Mindestzuführung gerade so erreicht werden kann. Dies liegt vor allem an der Erhöhung der Kreisumlage und durch die im Jahr 2024 hohen Gewerbesteuererlöse erhöhte Umlagekraft der Gemeinde, die zu hohen Abgaben bzw. verminderten Schlüsselzuweisungen führt. Es sollten daher sämtliche Maßnahmen auf ihre absolute Notwendigkeit und größtmögliche Kosteneinsparung kritisch hinterfragt und ggfs. zunächst verschoben werden.



Die Haushaltssatzung, der Haushaltsplan, der Stellen- und Finanzplan für das Haushaltsjahr 2024 wurden vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

- **Preiserhöhung für das kostenpflichtige Zusatzangebot „Betreuung am Freitag“ an der oGTS**

Seit 2017/18 bietet die gfi g GmbH Regensburg – Ihr Kooperationspartner für die Offene Ganztagschule (OGTS) an der Grundschule Alteglofsheim-Köfering – für diejenigen Kinder, die auch am Freitag nach Schulschluss eine Betreuung brauchen, das kostenpflichtige Zusatzangebot „Betreuung am Freitag“ an.

Ebenfalls seit o.g. Schuljahr belaufen sich die Kosten für die Betreuung am Freitag – ab Schulschluss bis 14.00 Uhr – auf 22,00 Euro (pro Kind und Monat). Diese Kosten werden seither zur Hälfte (= 11,00 Euro) von der Gemeinde bzw. den Eltern übernommen. Zum Schuljahr 2023/24 erfolgte bereits eine Preiserhöhung auf 29,00 Euro (pro Kind und Monat), wovon weiterhin die Hälfte von der Gemeinde übernommen wird.

Über die Schulleitung der GS Alteglofsheim-Köfering wurde die Gemeinde Köfering darüber informiert, dass auch für das Schuljahr 2024/2025 eine Gebührenerhöhung auf 30,50 Euro/Monat beabsichtigt und um Zustimmung gebeten wird, auch weiterhin die Hälfte dieser Kosten (15,25 Euro pro Kind/Monat) zu übernehmen. Laufzeitbeginn und erster Abbuchungsmonat für den neuen Betreuungsbeitrag ist Oktober 2024 bis Juli 2025.

Der Gemeinderat stimmte einer weiteren Übernahme der Zusatzkosten für die Betreuung am Freitag-Nachmittag in der oGTS Köfering zu.

- **Vergabe Baumeisterarbeiten für die Erweiterung des Kindergartens „Lerchennest“ an die Fa. Anton Steining GmbH (Neunburg v. Wald)**

Zur Erweiterung des bestehenden Kindergartens in der Eggfingener Straße 14 wurden die Baumeisterarbeiten ausgeschrieben. Nach eingehender Prüfung schlägt das Planungsbüro Weber vor, den Auftrag für die Baumeisterarbeiten an die wirtschaftlich günstigste Bieterin, die Fa. Anton Steining GmbH aus Neunburg vom Wald zu vergeben. Der voraussichtliche Zeitraum der Ausführung ist von Ende Mai 2024 bis Anfang März 2025 geplant.

- **Vergabe Bauleistungen für den Ausbau der Ortsmitte Köfering (Erweiterung und Änderung BA 01) an die Fa. Guggenberger GmbH (Mintraching)**

Für den Ausbau der Ortsmitte Köfering waren im Zuge der Bauarbeiten Änderungen und Erweiterungen ggü.

der ursprünglichen Planung aus 2019 erforderlich, weshalb hierfür von der Fa. Guggenberger zwei Angebote vorgelegt wurden. Das Angebot für die Änderung des Bauabschnittes 1 beinhaltet Kosten für die Freianlagen, die Ausstattung, Wasser- und Stromversorgung sowie für die Deklarationsanalyse/Entsorgung. Für die Erweiterung des Bauabschnittes 1 fallen Kosten für Freianlagen, Niederschlagswasserkanäle, Füllkörperrigole, die Verlängerung für den Wellstahldurchlass, Verkehrsanlagen und eine Deklarationsanalyse/Entsorgung an.

Der Gemeinderat nahm Kenntnis von den geprüften Angeboten und erteilte die Freigabe an die Fa. Guggenberger GmbH (Mintraching) für die Bauleistungen zur Änderung und für die Erweiterung des Bauabschnittes 1.

- **Vergabe Planungsleistungen für die Deckensanierungen 2024 an das Büro Riedl Weinberger Beratende Ingenieure (Regensburg)**

In der Gemeinderatssitzung vom 06.11.2023 wurde beschlossen, 2024 an verschiedenen Straßen im Gemeindegebiet Deckensanierungen und Ausbesserungsarbeiten durchzuführen. Der Gemeinderat Köfering beschließt mit der Erbringung der Planungsleistungen für die Deckensanierung 2024 das Büro Riedl Weinberger (Regensburg) gem. Angebot vom 13.03.2024 zu beauftragen.

### Unterkünfte für Asylsuchende dringend gesucht

Der Landkreis Regensburg ist dringend auf der Suche nach Unterkünften zur Asylunterbringung. Nach derzeitigem Stand sind im Landkreis Regensburg 3.000 Asylsuchende und zusätzlich ca. 2.000 Ukraine-Flüchtlinge untergebracht. Obwohl in den letzten Wochen Objekte in umliegenden Gemeinden und ein Kreuzfahrtschiff für die Unterbringung angemietet wurden und dadurch Sporthallen freigehalten werden konnten, reichen die Kapazitäten nicht aus. Daher bitten wir um Ihre Mithilfe und Unterstützung. Sollten Sie freie Liegenschaften zur Verfügung und Interesse an einer Vermietung an den Landkreis Regensburg haben, so können Sie sich gerne bei uns melden. Wir geben Ihre Daten dann mit Ihrem Einverständnis an den Landkreis Regensburg entsprechend weiter.



## NACHRUF

Die Gemeinde Köfering trauert um

### Renate Gruber

#### Ehemaliges Gemeinderatsmitglied

Die Verstorbene war von 1997 bis 2008 Mitglied des Gemeinderates.

Für ihren Beitrag zum Gedeihen der Gemeinde Köfering durch ihr ehrenamtliches Engagement gebührt ihr unser Dank.

Wir verlieren in ihr eine allseits beliebte und kompetente Persönlichkeit.

In großer Dankbarkeit und freundschaftlicher Verbundenheit für ihre geleistete Arbeit werden wir ihr stets gedenken.

#### Gemeinde Köfering

Armin Dirschl, Erster Bürgermeister

### Neu: Tagesaktuell informiert mit der Köfering App!

Unter diesem Motto haben wir die App "Heimat-Info" erfolgreich eingeführt.

In unserer Heimat-Info App erhalten Sie als Bürger sämtliche Informationen, wie News oder Veranstaltungen per Push-Nachricht direkt aufs Smartphone oder Tablet. Die App steht kostenlos zum Download zur Verfügung.

#### Sind Sie schon dabei?



#### Wichtige Nachricht an alle Vereine, Einrichtungen und Organisationen:

Haben Sie sich schon registriert? In der Heimat-Info App erreichen Sie alle Mitbürger ganz einfach. In der neuen App können Sie Veranstaltungen ankündigen, neue Mitglieder ansprechen und über Ihr Vereinsleben berichten. Falls noch nicht geschehen, bitten wir Sie, sich jetzt in der App oder auf [www.heimat-info.de](http://www.heimat-info.de) zu registrieren und aktiv unsere Mitbürger zu informieren. Bei Fragen zur Registrierung kontaktieren Sie bitte das Team von Heimat-Info (09498/906585, [info@heimat-info.de](mailto:info@heimat-info.de)) oder wenden Sie sich an unsere Verwaltung.

„Mit der Einführung der neuen **Köfering App** „Heimat-Info“ bieten wir unseren Bürgerinnen und Bürgern eine zeitgemäße, schnelle Information für den Alltag. Alle Nachrichten aus unserer Gemeinde finden Sie ab sofort in der App. Durch das Aktivieren der Glocke für einzelne oder alle Kategorien bleiben Sie tagesaktuell über Neuigkeiten informiert. Auch unsere Vereine und Organisationen haben die Möglichkeit, auf der gleichen Plattform über Aktuelles zu berichten. Im Bürgerservice Menü haben unsere Bürger zudem einen digitalen Draht ins Rathaus und können Informationen rund um unsere Gemeinde abrufen oder digitale Behördengänge erledigen. Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Entdecken unserer App!“ –



**1. Bürgermeister Armin Dirschl**



## Auf einen Blick

- Heimat-Info: Köfering als App
- Keine Registrierung für Endnutzer/-innen nötig;
- Download über App Store (iPhones) und Play Store (Android-Phones) über den QR-Code.
- Weitere Infos unter [www.heimat-info.de](http://www.heimat-info.de)

### Schritt 1

Downloaden Sie die Heimat-Info App auf Ihr Smartphone



### Schritt 2

Wählen Sie Köfering aus.

### Schritt 3

Stellen Sie sicher, dass die Glocke aktiviert ist. Sie erhalten von allen Kategorien und Profilen Benachrichtigungen, bei welchen der Schalter „an“ ist.



Landkreis  
Regensburg

## Veranstaltungsreihe des Landkreises Regensburg Die Zukunft der Kultur beginnt Mitte April

**Regensburg (RL).** 63 Kulturveranstaltungen präsentiert der Landkreis in seinem Kulturprogramm 2024, das unter dem Thema „Zukunft.Kultur“ steht. Der nun erschienene Kalender versammelt die besonderen Events, die jede Veranstalterin und jeder Veranstalter quasi als Visitenkarte zur Reihe beigetragen hat. Er steht auch als Download auf der Homepage des Landkreises Regensburg zur Verfügung.

Den Titel für die diesjährige Veranstaltungsreihe haben Kulturschaffende beim LandKulturForum im November 2023 erarbeitet und festgelegt. Für Landrätin Tanja Schweiger geht es darum, einen motivierten und optimistischen Blick nach vorne zu werfen. „Kultur ist ein Ort, an dem Zukunftsvisionen entwickelt und erprobt werden können“, so die Landrätin. „Außerdem denken wir bei diesem Thema natürlich an die nächste Generation.“ 14 Veranstaltungen speziell für Kinder und Jugendliche finden sich heuer im Programm. Dabei hat sich das Team des Kulturreferats,

das die Termine für die Veranstaltungsreihe gesammelt hat, bemüht, insbesondere Formate aufzunehmen, in denen sich junge Menschen aktiv in verschiedenen Kultursparten ausprobieren können. Das Workshop-Angebot reicht von Archäologie, Theater und Musikproduktion über Rap bis hin zu Kunst mit Unterstützung durch Künstliche Intelligenz.

Auch das restliche Programm ist vielfältig und bunt. Von 13. April bis 30. November finden über den ganzen Landkreis verteilt Konzerte, Lesungen, Theateraufführungen, Ausstellungen und vieles mehr statt. Sie alle beschäftigen sich auf die ein oder andere Weise mit Zukunftskonzepten, -ideen und -wünschen. Manche Veranstaltungen suchen eine Antwort darauf, wie Inklusion, Umweltschutz oder kulturelle Verständigung besser funktionieren können. Andere verhandeln historische Zukunftsvorstellungen oder bemühen sich, traditionelle Ausdrucksformen zu aktualisieren und weiterzutragen.

Für die Zukunft der Kultur im Landkreis Regensburg hält die Landrätin zwei Aspekte für zentral: „Weite Teile der Kulturlandschaft im Landkreis Regensburg leben von ehrenamtlichem Engagement. Außerdem geht es nicht ohne Nachwuchs. Deshalb ist es wichtig, junge Leute einzubeziehen.“

Genauere Infos zu den einzelnen Veranstaltungen von „Zukunft.Kultur“ bietet der Kalender zur Veranstaltungsreihe. Unter [www.landkreiskultur.de](http://www.landkreiskultur.de) ist er als Download hinterlegt. Die gedruckte Version zum Aufstellen oder Aufhängen ist ab sofort kostenlos erhältlich beim Kulturreferat des Landkreises Regensburg (Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg, Telefon: 0941 4009-687 oder -287, E-Mail: [kulturreferat@lra-regensburg.de](mailto:kulturreferat@lra-regensburg.de)). Zudem liegt sie unter anderem in Museen, Gaststätten sowie an den jeweiligen Veranstaltungsorten aus.



Landkreis  
Regensburg

## Hilfe für Menschen in Not im Landkreis Regensburg Verein „Landkreis mit Herz e.V.“ blickt auf zwei erfolgreiche Jahre zurück

**Regensburg (RL).** Seit April 2017 gibt es den vom Landkreis Regensburg initiierten Wohltätigkeitsverein „Landkreis mit Herz e.V.“. Ihm gehören neben Landrätin Tanja Schweiger als Vorsitzender und dem neu gewählten 2. Vorsitzenden Maximilian Sedlmaier elf weitere Vereinsmitglieder an: Kreisrätinnen und Kreisräte aus verschiedenen Kreistagsfraktionen sowie Mitarbeiter des Landratsamtes.



Bei der Mitgliederversammlung wurde eine erfolgreiche Bilanz der letzten beiden Jahre gezogen. Dank der Spenden von Privatpersonen, Firmen und Vereinen konnte der Verein in diesen beiden Jahren erneut in vielen Fällen Hilfe dort unkompliziert anbieten, wo sie unmittelbar gebraucht wurde.

„Ein herzliches Vergelt's Gott allen, die uns unterstützen. Sie machen es möglich, dass wir Bürgerinnen und Bürgern helfen konnten, die in eine Situation gekommen sind, in der sie dringend auf finanzielle Unterstützung angewiesen sind“, so Landrätin Tanja Schweiger.

Durch verschiedene Stellen im Landkreis Regensburg – oft durch Mitarbeiter des Sozialamtes, des Jugendamtes und des Jobcenters – wird der Verein auf bedürftige Bürgerinnen und Bürger aufmerksam gemacht. Dabei geht es meist um Menschen, die aufgrund von Schicksalsschlägen wie Krankheit oder eines existenzgefährdenden Ereignisses in finanzielle Not geraten sind. Oft sind es ältere Menschen, die wegen der niedrigen Rente Unterstützung bei der Sicherung des Lebensunterhalts benötigen und Familien mit Kindern, die sich in einer stark angespannten finanziellen Situation befinden. So wurde zum Beispiel bei einer Familie eine notwendige kieferorthopädische Behandlung zweier Kinder vom Verein bezuschusst.

„Landkreis mit Herz“ bittet die Landkreisbürgerinnen und -bürger, den Verein auch weiterhin zu unterstützen. Spenden sind möglich auf folgendes Spendenkonto:

**Spendenkonto Landkreis mit Herz e.V.:**  
**IBAN: DE 67 7505 0000 0027 0037 89,**  
**BIC: BYLADEM1RGB.**

Kontakt: Informationen zum Verein „Landkreis mit Herz“ und zur Möglichkeit einer Spende gibt es im Kreisjugendamt, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg. Ansprechpartnerin ist Irmgard Mayer, Telefon: 0941 4009-231, E-Mail: irmgard.mayer@landratsamt-regensburg.de .



**Landkreis  
Regensburg**

**Vorstellung den neuen vhs-Geschäftsführerin  
Roswitha Hierl**

## **Nach 32 Jahren Wechsel an der Spitze der vhs Regensburger Land**

**Regensburg (RL).** Viel Begeisterung für lebenslanges Lernen und eine Anpackmentalität – für Roswitha Hierl sind das zwei entscheidende Aspekte, die man als Leiterin einer Volkshochschule (vhs) mitbringen sollte. Seit 1. März 2024

ist Roswitha Hierl die neue Geschäftsführerin der vhs Regensburger Land. Sie tritt die Nachfolge von Ulrike Schmid an, die 1992 die Führung der vhs übernommen hatte und Ende Mai 2024 in den Ruhestand geht.

### **vhs Regensburger Land ist gut aufgestellt**

„Die Volkshochschule ist eine lernende Organisation, die für eine Kultur des Miteinanders und eine Kultur der Teilhabe steht – mit dem Ziel, allen Menschen über lebensbegleitendes Lernen Teilhabechancen zu ermöglichen. Unser breitgefächertes Bildungsprogramm umfasste in 2023 rund 1400 Kurse, an denen 15.100 Menschen aus der Region teilgenommen haben, mit knapp 400 aktiven Kursleiterinnen und Kursleitern – damit sind wir sehr gut aufgestellt“, so Landrätin Tanja Schweiger, die Roswitha Hierl im Rahmen der Bürgermeisterversammlung in ihrer Funktion herzlich begrüßte und ihr viel Erfolg und Freude bei ihrer neuen Aufgabe wünschte.

### **Bewährtes und Neues**

Als Geschäftsleitung an der vhs Regensburger Land will Hierl den Kommunen bei ihren vielfältigen Herausforderungen wie der Integrationsarbeit weiterhin zur Seite stehen, aber auch ein breites Weiterbildungsangebot in der Fläche ermöglichen. Gerade in Zeiten gesellschaftlicher Unzufriedenheit und Unsicherheit ist die Bildungsarbeit der Volkshochschulen wichtig. „Die Stärke der Volkshochschule ist ihre Fähigkeit, schnell und pragmatisch auf sich verändernde Rahmendbedingungen und Situationen reagieren zu können. Diese zu erkennen und mitzugestalten macht für mich die Aufgabe als Geschäftsleiterin gleichermaßen herausfordernd und interessant. Langeweile wird es im Umfeld der vhs nicht geben“, beschreibt Roswitha Hierl ihre Ziele. Schwerpunkte werden neben der Integrationsarbeit die berufliche und politische Bildung sein.

### **Bereits gute Verbindung in den Landkreis Regensburg**

Roswitha Hierl studierte informationsorientierte Volkswirtschaftslehre an der Universität Augsburg und hat während



Landrätin Tanja Schweiger (li.) begrüßte Roswitha Hierl (Mitte) als neue Geschäftsleiterin der vhs Regensburger Land. Sie tritt die Nachfolge von Ulrike Schmid an, die Ende Mai in den Ruhestand geht und seit 1992 das „Ruder“ in der Hand hielt. Foto: Beate Geier





ihres Studiums bei einer volkswirtschaftlichen Unternehmensberatung in Berlin gearbeitet. Die vergangenen sieben Jahre war sie in ihrem Heimatlandkreis an der vhs Landkreis Neumarkt als stellvertretende Geschäftsleitung tätig. Schwerpunktartig hat sie dort den Bereich Integration betreut und sowohl die Flüchtlingswellen nach 2015 und 2022, als auch die Coronazeit gemeistert. Zusätzlich war die digitale Transformation der Einrichtung ein wichti-

ger Aufgabenbereich. Durch die regelmäßige Zusammenarbeit der Volkshochschulen auf Bezirksebene bestand schon vorab eine gute Vernetzung mit der vhs Regensburger Land. „Ich habe das Privileg, eine gut funktionierende Einrichtung mit einem tollen Team zu übernehmen, die fest im Landkreis verankert ist,“ freut sich Hierl auf die neue Herausforderung.

## **Vereinsnachrichten und Veranstaltungstermine**

(alle Termine ohne Gewähr!)

Datum	Vereine	Uhrzeit	Veranstaltung
14. Mai	Bürgerliste Köfering-Eggfing	19:30	Monatsversammlung im Albert-Kaindl-Sportheim (Interessierte herzlich willkommen!)
16. Mai	Seniorenbeauftragter Köfering	11:30	Seniorenessen im Gasthof zur Post
03. Juni	Gemeinde Köfering	19:30	Gemeinderatssitzung im Rathaus (Sitzungssaal)
04. Juni	Gemeinde Köfering	18:00	Wahlhelferschulung Urnenwahlstimmbzirkel zur Europawahl im Rathaus (Sitzungssaal).
06. Juni	Gemeinde Köfering	18:00	Wahlhelferschulung Briefwahlstimmbzirkel zur Europawahl im Rathaus (Sitzungssaal).
13. Juni	Seniorenbeauftragter Köfering	11:30	Seniorenessen im Gasthof zur Post
13. Juni	Gemeinde Köfering	19:00	Bürgerinformationsveranstaltung zum Sturzflut-Risikomanagement-Konzept im Gasthof zur Post.

## **Köferinger Nikoläuse spenden**

### **3.000 für Kinder**

Jedes Jahr besucht das Nikolausteam Köfering der Pfarrei St. Michael mit seinen 7 Nikoläusen rund 60 Kinder in der

ganzen Pfarrei. Dabei dürfen sich die Nikoläuse immer um großzügige Spenden freuen. Die Spenden sollen aber auch wieder indirekt an die Kinder zurückfließen und so freute sich eine kleine „Nikolausabordnung“ mit Thomas und Bastian Kleinert, Stefan Schaller und dem Leiter der Nikolausaktion Manuel Hagen, um eine Spendenübergabe der



von links: Manuel Hagen, Silke Soßdorf, Thomas Kleinert, Sabrina Koch, Stefan Schaller, Pfarrer Joseph, Bastian Kleinert, Tanja Pöschl.  
(Foto: Josef Eder)



ganz besonderen Art. Die Erlöse aus den letzten Jahren in Höhe von insgesamt 3.000 EUR wurden im Rahmen eines offiziellen Termins im Lerchennest übergeben an:

KoAla-Nest-Kindergarten (800 EUR), KoAla-Nest-Kinderkrippe (800 EUR) und die Ministranten der Pfarrei St. Michael (600 EUR). Die Kindertageseinrichtungen können mit der großzügigen Spende somit ganz spezielle Neuanschaffungen für die Kinder tätigen, die Ministranten dürfen sich dagegen über einen Ausflug und die Würdigung ihrer Dienste freuen.

Im Anschluss der offiziellen Spendenübergabe bedankten sich die Leiterinnen der Kindertageseinrichtungen Fr. Tanja

Pöschl (Lerchennest) sowie Fr. Silke Soßdorf (KoAla-Kindergarten), Sabrina Koch (KoAla-Kinderkrippe) und Pfarrer Joseph stellvertretend beim Leiter der Nikolausaktion Manuel Hagen und seinen Nikoläusen.

Dabei nutzte Hagen den Pressetermin, um für Unterstützung zu werben: "Köfering wächst - auch das Nikolausteam muss in den nächsten Jahren unbedingt wachsen, um auch weiterhin alle Kinder besuchen und sich dafür auch ausreichend Zeit nehmen zu können". Die Nikoläuse geraten schon jetzt mit 5-7 "Einsätzen" pro Abend an ihre Grenzen. Wer das Nikolausteam unterstützen möchte, darf dich gerne melden: 0171-7001607.

Singst du noch allein unter der Dusche?



MÄNNERGESANGVEREIN  
KÖFERING

**Der MGv lädt zum gemeinsamen gesanglichen Klangabenteuer ein!**

Sehnt du dich nach bekannten oder neuen Melodien und einem harmonischen Miteinander? Der Männergesangverein Köfering lädt dich ein, Teil einer kleinen und dennoch langjährigen Klangreise zu werden.

Gesucht werden Männer aller Altersklassen, die ihre Stimme erklingen lassen möchten – sei es als Ausgleich zum hektischen Alltag oder als gemütliche Freizeitbeschäftigung. Für die Rentner unter uns bieten wir eine herzliche Gemeinschaft, in der jede Singstunde von Lachen begleitet wird und die Freude am Singen im Mittelpunkt steht. Berufstätige finden bei uns nicht nur eine musikalische Passion, sondern auch einen wohlverdienten Ausgleich zum Arbeitsleben.


Aktuell suchen wir besonders Tenöre, die unseren Klang um ihre unverwechselbare Stimme bereichern möchten. Doch egal welche Stimmlage du hast oder sie sogar noch gar nicht kennst – bei uns findest du einen Platz in unserem Männerchor, auch ohne Noten lesen zu können!  
Erhebe deine Stimme und werde Teil unserer einzigartigen Gemeinschaft! Kontaktiere uns noch heute und lass uns gemeinsam die Töne des Lebens erklingen!

Euer  
Männergesangverein Köfering  
1. Vorstand Robert Ergesi

Web: [www.mgv-koefering.de](http://www.mgv-koefering.de)  
Mail: [info@mgv-koefering.de](mailto:info@mgv-koefering.de)  
Telefon: 09453/1240



**Do, 06.06. Gartlertreff im Juni**





Nach einem gelungenen Start, freuen wir uns wieder auf Garteninteressierte, Gartenbegeisterte und solche die es werden wollen, zum lockeren Austausch.

Ab 19 Uhr treffen wir uns im *Albert-Kaindl-Sportheim* und freuen uns auf zahlreiche Teilnahme!

Auch „Nicht-OGV-Mitglieder“ sind herzlich willkommen!

**Sa, 22.06. Kräuterwanderung** mit Julia Rittler

Wir kennen sie, bunte Wiesen und oftmals unscheinbare Pflanzen am Wegesrand. Doch welche Schätze verbergen sich hier?

Anmeldung erforderlich!

OGV Köfering  
Tel.: 01578 1910636  
[ogv.koefering@gmail.com](mailto:ogv.koefering@gmail.com)

**Fahrt zum NEPAL HIMALAYA PARK - Sa, 06.07.24**



Besuchen Sie mit uns den Schau- und Sichtungsgarten in Wiesent.  
Wir nehmen auch an einer Botanischen Führung teil!

- Abfahrt um 9:30 Uhr am Rathaus
- Wir bilden Fahrgemeinschaften!
- Ankunft gegen 10 Uhr, danach Zeit den fantastischen Garten zu erkunden und zu genießen. Sie können im Park auch Kaffee, Kuchen + Snacks erwerben.
- Botanische Führung um 13:20 Uhr, der OGV Köfering lädt Sie hierzu ein!
- Eintritt muss selbst übernommen werden.

Anmeldung unbedingt erforderlich!





**Parteiverkehrszeiten Rathaus Köfering:**

Vormittag: Mo., Di., Fr.: 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Nachmittag: Mo.: 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
Do.: 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Mi.: gantzätig geschlossen!

**Nur mit Terminvereinbarung (über Online-Reservierungstool Gemeindehomepage)!**

**Impressum:**

Herausgeber: Gemeinde Köfering  
Presserechtlich verantwortlich: Erster Bürgermeister Armin Dirschl  
Redaktion: Geschäftsleiter Bertram Strobel; André Schäfer  
Am Dorfplatz 1, 93096 Köfering, Tel. 09406 2832-0, Fax: -29  
E-Mail: info@koefering.de Internet: www.koefering.de  
Auflage: 1.350  
Druck: Schmidl & Rotaplan Druck GmbH, Hofer Str. 1, 93057 Regensburg  
Redaktionsschluss: Jeweils 28.ter des Vormonats  
Für den Inhalt von Einzelbeiträgen ist der jeweilige Verfasser verantwortlich.

Für den Notfall:

Polizei: 110; Feuerwehr/Rettungsleitstelle: 112; Giftnotruf Nürnberg: 0911 3982451

Zahnärztlicher Notdienst i. Universitätsklinikum: Tel. 0941 9440 (Tag und Nacht); weitere Auskünfte über den zahnärztlichen Notdienst unter Tel. 0941 5987923, www.zbv-opf.de;

In nicht lebensbedrohlichen Fällen Tel. 116117 (kostenfreie bundesweite Bereitschaftsdienstnummer) wählen!

Bereitschaftsdienst Abwasserzweckverband: 0170 3374228

## Notdienstapotheken und Notdienstplan:

Apotheke	Adresse	Dienst
<b>Mi. 15.05.2024</b>		
Schloss-Apotheke	Tel.: 09453 / 8177 Schuetzenring 39	93087 Alteglofsheim Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr
<b>Do. 16.05.2024</b>		
St. Georgs-Apotheke	Tel.: 09401 / 6910 Regensburger Str. 77	93083 Obertraubling Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr
<b>Fr. 17.05.2024</b>		
Thurn-Und-Taxis-Apotheke	Tel.: 09403 / 95050 Maxstr. 35	93093 Donaustauf Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr
<b>Sa. 18.05.2024</b>		
Fetzer Apotheke am Marktplatz	Tel.: 09401 / 8191 Hans Watzlik Straße 5	93073 Neutraubling Sa. 08:00 bis So. 08:00 Uhr
<b>So. 19.05.2024</b>		
Regenbogen-Apotheke	Tel.: 09401 / 525967 Regensburgerstr. 4	93083 Obertraubling So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr
<b>Mo. 20.05.2024</b>		
Kronen-Apotheke	Tel.: 09406 / 9588666 Straßäcker 5	93096 Köfering Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr
<b>Di. 21.05.2024</b>		
St. Georgs-Apotheke	Tel.: 09401 / 6910 Regensburger Str. 77	93083 Obertraubling Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr
<b>Mi. 22.05.2024</b>		
Adler-Apotheke	Tel.: 09401 / 1054 Sudetenstr. 34	93073 Neutraubling Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr
<b>Do. 23.05.2024</b>		
Fetzer Apotheke im Globus	Tel.: 09401 / 8182 Pommernstr. 4	93073 Neutraubling Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr
<b>Fr. 24.05.2023</b>		
St. Michael-Apotheke	Tel.: 09406 / 460 Hauptstr. 7	93096 Köfering Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr
<b>Sa. 25.05.2024</b>		
Primus-Apotheke	Tel.: 09401 / 5398600 Bischof-Sailer-Str. 5	93092 Barbing Sa. 08:00 bis So. 08:00 Uhr
<b>So. 26.05.2024</b>		
Schloss-Apotheke	Tel.: 09453 / 8177 Schuetzenring 39	93087 Alteglofsheim So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr
<b>Mo. 27.05.2024</b>		
St. Georgs-Apotheke	Tel.: 09401 / 6910 Regensburger Str. 77	93083 Obertraubling Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr
<b>Di. 28.05.2024</b>		
Thurn-Und-Taxis-Apotheke	Tel.: 09403 / 95050 Maxstr. 35	93093 Donaustauf Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr



<b>Mi. 29.05.2024</b>	Fetzer Apotheke am Marktplatz	Tel.: 09401 / 8191	Hans Watzlik Straße 5	93073 Neutraubling	Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr
<b>Do. 30.05.2024</b>	Regenbogen-Apotheke	Tel.: 09401 / 525967	Regensburgerstr. 4	93083 Obertraubling	Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr
<b>Fr. 31.05.2024</b>	Kronen-Apotheke	Tel.: 09406 / 9588666	Straßäcker 5	93096 Köfering	Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr
<b>Sa. 01.06.2024</b>	Sebastian-Apotheke	Tel.: 09403 / 8753	Gewerbegebiet Nord 2	93105 Tegernheim	Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr
<b>So. 02.06.2024</b>	Adler-Apotheke	Tel.: 09401 / 1054	Sudetenstr. 34	93073 Neutraubling	So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr
<b>Mo. 03.06.2024</b>	Fetzer Apotheke im Globus	Tel.: 09401 / 8182	Pommernstr. 4	93073 Neutraubling	Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr
<b>Di. 04.06.2024</b>	St. Michael-Apotheke	Tel.: 09406 / 460	Hauptstr. 7	93096 Köfering	Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr
<b>Mi. 05.06.2024</b>	Primus-Apotheke	Tel.: 09401 / 5398600	Bischof-Sailer-Str. 5	93092 Barbing	Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr
<b>Do. 06.06.2024</b>	Schloss-Apotheke	Tel.: 09453 / 8177	Schuetzenring 39	93087 Alteglofsheim	Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr
<b>Fr. 07.06.2024</b>	St. Georgs-Apotheke	Tel.: 09401 / 6910	Regensburger Str. 77	93083 Obertraubling	Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr
<b>Sa. 08.06.2024</b>	Thurn-Und-Taxis-Apotheke	Tel.: 09403 / 95050	Maxstr. 35	93093 Donaustauf	Sa. 08:00 bis So. 08:00 Uhr
<b>So. 09.06.2024</b>	Fetzer Apotheke am Marktplatz	Tel.: 09401 / 8191	Hans Watzlik Straße 5	93073 Neutraubling	So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr
<b>Mo. 10.06.2024</b>	Regenbogen-Apotheke	Tel.: 09401 / 525967	Regensburgerstr. 4	93083 Obertraubling	Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr
<b>Di. 11.06.2024</b>	Kronen-Apotheke	Tel.: 09406 / 9588666	Straßäcker 5	93096 Köfering	Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr
<b>Mi. 12.06.2024</b>	Sebastian-Apotheke	Tel.: 09403 / 8753	Gewerbegebiet Nord 2	93105 Tegernheim	Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr
<b>Do. 13.06.2024</b>	Adler-Apotheke	Tel.: 09401 / 1054	Sudetenstr. 34	93073 Neutraubling	Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr
<b>Fr. 14.06.2024</b>	Fetzer Apotheke im Globus	Tel.: 09401 / 8182	Pommernstr. 4	93073 Neutraubling	Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr

Die Daten des Notdienstapothekenplanes sind tagesaktuell und unterliegen einem ständigen Änderungsservice. Sie sind auch unter [www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de) abrufbar.

## Die nächsten Entleerungs- / Abholtermine für die Gemeinde Köfering:

Restmüllabfuhr	Papiertonne	Umweltmobil
17.05. und 01.06.2024	29.05.2024	-

### Wertstoffhof Köfering:

#### Winterzeiten:

Fr: 14:00 Uhr – 16:30 Uhr  
Sa: 8:00 Uhr – 11:30 Uhr

#### Sommerzeiten:

Mo: 16:30 Uhr – 18:00 Uhr  
Mi: 16:30 Uhr – 19:00 Uhr  
Sa: 8:00 Uhr – 11:30 Uhr

Die vorgenannten Angaben und Termine sind ohne Gewähr. Änderungen bleiben vorbehalten. (Die Redaktion)